

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

ROZHODNUTÍ RADY 2009/906/SZBP

ze dne 8. prosince 2009

o policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině

(Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 22)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Rozhodnutí Rady 2010/755/SZBP ze dne 6. prosince 2010	L 320	10	7.12.2010

**ROZHODNUTÍ RADY 2009/906/SZBP**

ze dne 8. prosince 2009

o policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 19. listopadu 2007 přijala Rada společnou akci 2007/749/-SZBP o policejní misi Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině⁽¹⁾. Použitelnost uvedené společné akce skončí dnem 31. prosince 2009.
- (2) Velitelskou a řídicí strukturou EUPM by neměly být dotčeny smluvní závazky vedoucího mise vůči Komisi, pokud jde o plnění rozpočtu EUPM.
- (3) Pro EUPM by měla být uvedena v činnost pohotovostní složka.
- (4) EUPM bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 21 Smlouvy o Evropské unii,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1***Mise**

1. Policejní mise Evropské unie (EUPM) v Bosně a Hercegovině, zřízená společnou akcí 2002/210/SZBP⁽²⁾, pokračuje od 1. ledna 2010.
2. EUPM působí v souladu s mandátem stanoveným v článku 2 a plní klíčové úkoly vymezené v článku 3.

*Článek 2***Mandát**

Mise EUPM si ponechává zbývající kapacity v oblasti reformy policie a její zodpovědnosti a současně v rámci širšího přístupu k budování právního státu v Bosně a Hercegovině a v celém regionu především podporuje příslušné donucovací orgány Bosny a Hercegoviny v boji proti organizované trestné činnosti a korupci, přičemž se zaměřuje zejména na celostátní donucovací orgány, na posílení součinnosti mezi policií a státním zastupitelstvím a na regionální a mezinárodní spolupráci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 303, 21.11.2007, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. L 70, 13.3.2002, s. 1.

▼ B

Mise EUPM poskytuje operativní poradenství zvláštnímu zástupci EU, aby ho podpořila při výkonu jeho funkce. Svoji činností a prostřednictvím své sítě na území Bosny a Hercegoviny přispívá mise EUPM k celkovému úsilí o zajištění plné informovanosti Unie o dění v této zemi.

EUPM působí ve shodě s obecnými cíli přílohy 11 Všeobecné rámcové mírové dohody týkajícími se Bosny a Hercegoviny a její cíle jsou podporovány nástroji Evropského společenství.

*Článek 3***Klíčové úkoly mise**

Za účelem splnění mise má EUPM tyto klíčové úkoly:

- 1) posilovat operativní kapacitu a společné schopnosti donucovacích orgánů činných v boji proti organizované trestné činnosti a korupci;
- 2) pomáhat a poskytovat podporu při plánování a vedení vyšetřování v boji proti organizované trestné činnosti a korupci na základě systematického přístupu;
- 3) napomáhat rozvoji kapacit Bosny a Hercegoviny pro vyšetřování trestných činů a tento rozvoj podporovat;
- 4) posilovat spolupráci mezi policií a státním zastupitelstvím;
- 5) posilovat spolupráci mezi policií a vězeňskou službou;
- 6) přispívat k zajištění náležité úrovně odpovědnosti.

*Článek 4***Struktura mise**

1. EUPM má tuto strukturu:
 - a) ústředí v Sarajevu, sestávající z velitele mise a personálu stanoveného v operačním plánu (OPLAN);
 - b) čtyři regionální úřadovny v Sarajevu, Banja Luce, Mostaru a Tuzle;
 - c) personál spolupůsobící v rámci příslušných donucovacích orgánů činných v boji proti organizované trestné činnosti a korupci ve vyšších řídicích funkcích a na jiných klíčových úrovních považovaných za nezbytné (Státní vyšetřovací a ochranná agentura, pohraniční policie, úřad pro nepřímé daně, ředitelství pro policejní koordinaci, nejvyšší státní zastupitelství atd.).
2. Na uvedené prvky se vztahují podrobnější ustanovení OPLAN. Koncept operací (CONOPS) a OPLAN schvaluje Rada.



Článek 5

Civilní velitel operace

1. Civilním velitelem operace pro EUPM je ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a provádění.
2. Civilní velitel operace vykonává velení a řízení EUPM na strategické úrovni pod politickou kontrolou a strategickým řízením Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“).
3. Civilní velitel operace zajišťuje řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, včetně vydávání potřebných strategických pokynů vedoucímu mise a poskytování mu poradenství a technické podpory.
4. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů dotčeného vysílajícího státu nebo orgánu Unie. Vnitrostátní orgány převedou operační řízení (OPCON) svého personálu, týmů a útvarů na civilního velitele operace.
5. Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností Unie.
6. Civilní velitel operace a zvláštní zástupce EU se podle potřeby vzájemně konzultují.

Článek 6

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení mise v místě působení.
2. Vedoucí mise vykonává velení a řízení nad personálem, týmy a útvary přispívajících států přidělenými civilním velitelem operace a zároveň nese administrativní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které má EUMP k dispozici.
3. Vedoucí mise vydává pokyny pro veškerý personál EUMP v zájmu účinného provádění EUPM v místě působení, zajišťuje její koordinaci a běžné řízení a řídí se strategickými pokyny civilního velitele operace.
4. Vedoucí mise odpovídá za plnění rozpočtu mise. Za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí.
5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu činí příslušný vnitrostátní orgán nebo orgán Unie.
6. Vedoucí mise zastupuje EUPM v místě operace a zajišťuje její odpovídající zviditelnění.
7. Vedoucí mise koordinuje případně činnost s dalšími činiteli Unie na místě. Aniž je dotčena linie velení, v otázkách místní politické situace poskytuje vedoucímu mise vedení zvláštní zástupce EU.



Článek 7

Personál EUPM

1. Počet a pravomoci personálu EUPM jsou v souladu s mandátem mise uvedeným v článku 2, s klíčovými úkoly mise uvedenými v článku 3 a se strukturou uvedenou v článku 4.

2. EUPM tvoří zejména personál vyslaný členskými státy nebo orgány Unie. Každý členský stát nebo orgán Unie nese náklady na personál, který vyslal, včetně cestovních výdajů na cestu do místa určení a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků jiných než použitelné denní dávky, příplatků za ztížené podmínky a rizikových příplatků.

3. EUPM může podle potřeby přijímat na smluvním základě mezinárodní civilní personál a místní personál, pokud požadované funkce nezajistí personál vyslaný členskými státy. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, kdy nejsou k dispozici vhodné žádosti členských států, mohou být na smluvním základě přijímáni státní příslušníci zúčastněných třetích států.

4. Veškerý personál se řídí minimálními bezpečnostními operačními normami pro danou misi a bezpečnostním plánem mise na podporu politiky Unie pro bezpečnost terénu. Pokud jde o ochranu utajovaných informací Unie, které jsou personálu svěřeny v průběhu plnění jeho povinností, dodržuje veškerý personál bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾ (dále jen „bezpečnostní předpisy Rady“).

Článek 8

Postavení EUPM a personálu EUPM

1. Přijmou se nezbytná opatření v souvislosti s prodloužením platnosti Dohody mezi Unií a Bosnou a Hercegovinou ze dne 4. října 2002 o činnosti EUPM v Bosně a Hercegovině po dobu trvání EUPM.

2. Státní instituce nebo orgán Unie, který vyslal člena personálu, vyřizuje všechny nároky vzniklé v souvislosti s vysláním, které člen personálu vznese nebo které se jej týkají. Jakékoli žaloby proti vyslanému členu personálu podává dotýčný stát nebo orgán Unie.

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního civilního personálu jsou stanoveny ve smlouvách mezi vedoucím mise a členy personálu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1.

▼B*Článek 9***Linie velení**

1. EUPM má jakožto operace pro řešení krize jednotnou linii velení.

▼M1

2. Politickou kontrolu a strategické řízení EUPM vykonává na odpovědnost Rady a vysokého představitele Politický a bezpečnostní výbor.

▼B

3. Civilní velitel operace je velitelem EUPM na strategické úrovni pod politickou kontrolou a strategickým řízením Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci vysokého představitele a jako takový vydává pokyny vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu.

4. Civilní velitel operace podává zprávy Radě prostřednictvím vysokého představitele.

5. Vedoucí mise vykonává velení a řízení EUPM v místě působení a přímo odpovídá civilnímu veliteli operace.

*Článek 10***Politická kontrola a strategické řízení**

►**M1** 1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává na odpovědnost Rady a vysokého představitele politickou kontrolu a strategické řízení EUPM. ◀ Rada za tímto účelem zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat vedoucího mise na návrh vysokého představitele a měnit CONOPS a OPLAN. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení EUPM, si ponechává Rada.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Politický a bezpečnostní výboru dostává pravidelně a podle potřeby zprávy od civilního velitele operace a vedoucího mise týkající se otázek spadajících do jejich oblastí působnosti.

*Článek 11***Účast třetích států**

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, mohou být třetí státy vyzvány, aby přispěly k EUPM tím, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, pojištění proti všem rizikům, denních dávek a cestovních výdajů na cestu do Bosny a Hercegoviny a zpět, a že tam, kde je to vhodné, přispějí na provozní náklady EUPM.

2. Třetí státy přispívající na EUPM mají ve vztahu k běžnému řízení EUPM stejná práva a povinnosti jako členské státy.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení výboru přispěvatelů.

▼ B

4. Podrobná ujednání týkající se účasti třetích států jsou upravena v dohodách uzavřených v souladu s článkem 37 Smlouvy. Tyto dohody může sjednat vysoký představitel. Jestliže Unie a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích Unie pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s EUMP ustanovení takové dohody.

*Článek 12***Finanční opatření**

1. Finanční referenční částka pro rok 2010 určená na pokrytí výdajů týkajících se EUPM se stanoví na 14 100 000 EUR.

▼ M1

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů EUPM v období od 1. ledna do 31. prosince 2011 činí 17 600 000 EUR.

▼ B

2. Veškeré výdaje jsou spravovány podle pravidel a postupů Společenství použitelných pro souhrnný rozpočet Evropské unie. V souladu s finančním nařízením může vedoucí mise uzavírat technická ujednání s členskými státy, zúčastněnými třetími státy a dalšími mezinárodními aktéry ohledně poskytování vybavení, služeb a prostor pro EUPM. Vedoucí mise odpovídá za správu skladu použitého vybavení, které může být využito k uspokojení naléhavých zásahových potřeb v rámci evropské bezpečnostní a obranné politiky. Státním příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení.

3. Vedoucí mise podává Komisi, která nad jeho činností vykonává dohled, úplné zprávy o činnostech vykonaných v rámci své smlouvy.

4. Finanční opatření respektují operativní požadavky EUPM, včetně slučitelnosti vybavení a interoperability jejích týmů.

5. Výdaje týkající se EUPM lze financovat od 1. ledna 2010.

*Článek 13***Bezpečnost**

1. Civilní velitel operace řídí plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci EUPM v souladu s články 5 a 9 a v koordinaci s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady.

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost EUPM a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na EUPM v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy a jejich podpůrných dokumentů.

▼ B

3. Vedoucímu mise je nápomocen vyšší důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady.

4. Vedoucí mise jmenuje ve čtyřech regionálních úřadovnách místní bezpečnostní důstojníky, kteří z pověření vyššího důstojníka pro bezpečnost mise odpovídají za běžné řízení všech bezpečnostních hledisek příslušných prvků EUPM.

5. Personál EUPM se před svým nástupem do funkce účastní povinného bezpečnostního školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného vyšším důstojníkem pro bezpečnost mise.

*Článek 14***Koordinace**

1. Aniž je dotčena linie velení, jedná vedoucí mise v zájmu zajištění souladu činnosti Unie na podporu Bosny a Hercegoviny v úzké koordinaci s delegací Unie v Bosně a Hercegovině.

2. Vedoucí mise úzce spolupracuje s vedoucími misí Unie v Bosně a Hercegovině.

3. Vedoucí mise spolupracuje s ostatními mezinárodními aktéry přítomnými v zemi, zejména s OBSE, Radou Evropy a Programem mezinárodní pomoci výcviku kriminálních vyšetřovatelů (ICITAP).

*Článek 15***Poskytování utajovaných informací**

1. Vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn tam, kde je to vhodné, a v souladu s potřebami EUPM poskytovat třetím státům přidruženým k touto rozhodnutí utajované informace a dokumenty Unie vytvořené pro účely EUPM až do stupně utajení „RESTREINT UE“.

2. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s bezpečnostními předpisy Rady též oprávněn poskytovat hostitelskému státu utajované informace a dokumenty Unie vytvořené pro účely EUPM až do stupně utajení „RESTREINT UE“. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty poskytují hostitelskému státu v souladu s odpovídajícími postupy spolupráce hostitelského státu s Uníí.

3. Vysoký představitel je oprávněn poskytovat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty Unie o jednáních Rady týkajících se EUPM, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2006/683/ES, Euratom ze dne 15. září 2006, kterým se přijímá jednací řád Rady (Úř. věst. L 285, 16.10.2006, s. 47).

▼ B*Článek 16***Přezkum mise**

Přezkum prováděný jednou za šest měsíců v souladu s kritérii pro posuzování stanovenými v CONOPS a v OPLAN umožňuje, aby byly činnosti EUPM podle potřeby upraveny.

*Článek 17***Pohotovostní složka**

Pro EUPM se uvádí v činnost pohotovostní složka.

*Článek 18***Vstup v platnost a použitelnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. ledna 2010 do dne 31. prosince 2011. O rozpočtu na rok 2011 rozhodne Rada odděleně.

*Článek 19***Zveřejnění**

1. Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
2. Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru podle čl. 10 odst. 1 o jmenování vedoucího mise bude rovněž zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.